Form No. 3457-369 Rev F

TORO®

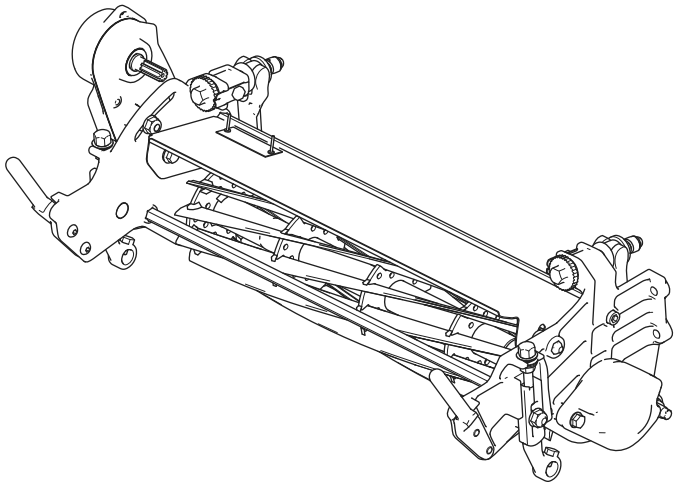
Count on it.

Gebruikershandleiding

# Maai-eenheid van 46 cm, 54 cm en 67 cm met 8 messen, 11 messen en 14 messen

## Greensmaster® 1018, 1021 of 1026 tractie-eenheid

**Modelnr.: 04823—Serienr.: 406000000 en hoger**
**Modelnr.: 04824—Serienr.: 409600000 en hoger**
**Modelnr.: 04832—Serienr.: 410000000 en hoger**
**Modelnr.: 04833—Serienr.: 410300000 en hoger**
**Modelnr.: 04834—Serienr.: 410000000 en hoger**
**Modelnr.: 04842—Serienr.: 410300000 en hoger**
**Modelnr.: 04843—Serienr.: 410300000 en hoger**



Registreer uw product op www.Toro.com.
Vertaling van de oorspronkelijke tekst (NL)

CE UK CA

*3457-369*

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Raadpleeg de inbouwverklaring achterin deze uitgave voor meer informatie.

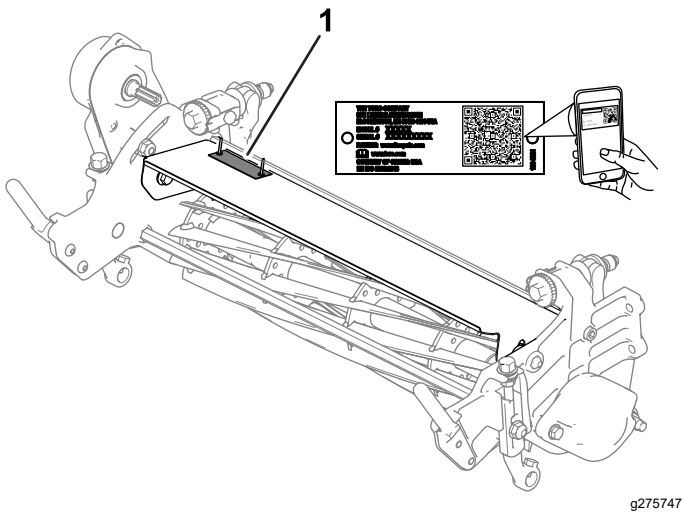
# Inleiding

Deze machine is bedoeld om gras te maaien op greens en kleine fairways van golfbanen. Dit product gebruiken voor andere doeleinden dan het bedoelde gebruik kan gevaarlijk zijn voor u of voor omstanders.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om schade aan de machine en letsel te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Ga naar www.Toro.com voor documentatie over productveiligheid en bedieningsinstructies, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op Figuur 1. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.




**Figuur 1**

1. Plaats van modelnummer en serienummer

**Modelnr.:** _____

**Serienr.:** _____

Deze handleiding wijst u op mogelijke gevaren en bevat veiligheidswaarschuwingen die u kunt herkennen aan het waarschuwingspictogram (Figuur 2), dat wijst op een gevaar dat ernstig letsel of de dood kan veroorzaken indien u nalaat de voorgeschreven maatregelen te treffen.




**Figuur 2**

1. Waarschuwingspictogram

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

# Inhoud

Veiligheid ..... 3
Algemene veiligheid ..... 3
Veiligheid van de maai-eenheid ..... 3
Veiligheid van de messen ..... 3
Veiligheids- en instructiestickers ..... 4
Montage ..... 5
1 De voorrol monteren ..... 5
2 Het maaidek op de tractie-eenheid monteren ..... 5
3 De maai-eenheid afstellen ..... 5
Algemeen overzicht van de machine ..... 6
Specificaties ..... 6
Werktuigen/accessoires ..... 6
Gebruiksaanwijzing ..... 7
De maai-eenheid afstellen ..... 7
De maaihoogte instellen ..... 9
Selectieschema's voor de maaihoogte en het ondermes ..... 11
Onderhoud ..... 13
Het smeerpunt van de messenkooiaandrijfas controleren ..... 13
Spanning van de drijfriem van de messenkooi afstellen ..... 13
De maaisnelheid afstellen ..... 14
Het grasscherm instellen ..... 15
Specificaties van het ondermes ..... 16
Specificaties van de messenkooi ..... 19
Wetten van het maaidek ..... 19

© 2026—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420



U kunt contact met ons opnemen op www.Toro.com.
Gedrukt in de VS
Alle rechten voorbehouden

# Veiligheid

## Algemene veiligheid

Dit product kan handen of voeten afsnijden. Volg altijd alle veiligheidsinstructies op om ernstig letsel te voorkomen.

- Lees deze *Gebruikershandleiding* en zorg ervoor dat u deze begrijpt voordat u de machine start.
- Geef uw volledige aandacht als u de machine gebruikt. Zorg ervoor dat u met niets anders bezig bent waardoor u kunt worden afgeleid, anders kunt u verwondingen oplopen of kan eigendom worden beschadigd.
- Houd handen en voeten uit de buurt van de bewegende onderdelen van de machine.
- Gebruik de machine niet als er schermen of andere beveiligingsmiddelen ontbreken of als deze niet naar behoren werken.
- Blijf uit de buurt van afvoeropeningen.
- Houd omstanders en kinderen uit de buurt van het werkgebied. Hou omstanders en kinderen uit de buurt van het werkgebied. Laat kinderen nooit de machine bedienen.
- Doe het volgende voordat u de bestuurdersstoel verlaat:
  - Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
  - Maai-eenheid/maai-eenheden neerlaten.
  - Schakel de aandrijvingen uit.
  - Stel de parkeerrem in werking (indien aanwezig).
  - Zet de motor af en verwijder het sleuteltje.
  - Wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.

Onjuist gebruik of onderhoud van deze machine kan letsel tot gevolg hebben. Om het risico op letsel te verkleinen, dient u zich aan de volgende veiligheidsinstructies te houden en altijd op het veiligheidssymbool ⚠ te letten, dat betekent Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar – instructie voor persoonlijke veiligheid. Niet-naleving van deze instructies kan leiden tot lichamelijk of dodelijk letsel.

## Veiligheid van de maai-eenheid

- De maai-eenheid is slechts een volledige machine wanneer deze gemonteerd is op een tractie-eenheid. Lees de *Gebruikershandleiding* van de tractie-eenheid zorgvuldig voor de volledige instructies over het veilig gebruik van de machine.
- Stop de machine, verwijder het sleuteltje (indien aanwezig) en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u het werktuig controleert nadat u een voorwerp heeft geraakt of de machine abnormaal begint te trillen. Voer alle noodzakelijke reparaties uit voordat u de machine weer in gebruik neemt.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen in goede staat verkeren en alle bevestigingselementen stevig vastzitten. Vervang versleten of beschadigde stickers.
- Gebruik uitsluitend door Toro goedgekeurde accessoires, werktuigen en onderdelen.

## Veiligheid van de messen

Een versleten of beschadigd mes kan breken en een stuk van het mes kan worden uitgeworpen in de richting van de bestuurder of omstanders en ernstig lichamelijk of dodelijk letsel toebrengen.

- Controleer op gezette tijden het maaimes op slijtage of beschadigingen.
- Wees voorzichtig als u de messen controleert. Omwikkel de maaimessen of draag handschoenen en wees voorzichtig als u onderhoudswerkzaamheden aan de maaimessen verricht. De maaimessen mogen alleen worden vervangen of geslepen, probeer ze nooit recht te maken of er aan te lassen.
- Let op dat bij machines met meerdere maaimessen andere messen kunnen gaan draaien doordat u 1 mes draait.

# Veiligheids- en instructiestickers

Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of verdwenen stickers.

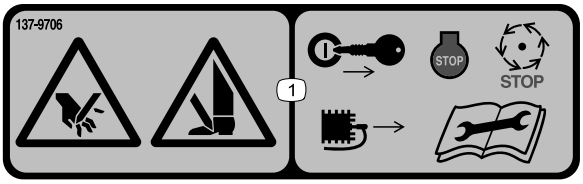



decal120-9570

**120-9570**

1. Waarschuwing – Blijf op afstand van bewegende delen; zorg dat alle beschermende delen op hun plaats zijn.

---




decal137-9706

**137-9706**

1. Handen of voeten kunnen worden snijwonden oplopen – Zet de motor uit, verwijder het sleuteltje of koppel de bougie af, wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen en lees de *Gebruikershandleiding* voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

---

# Montage

# 1

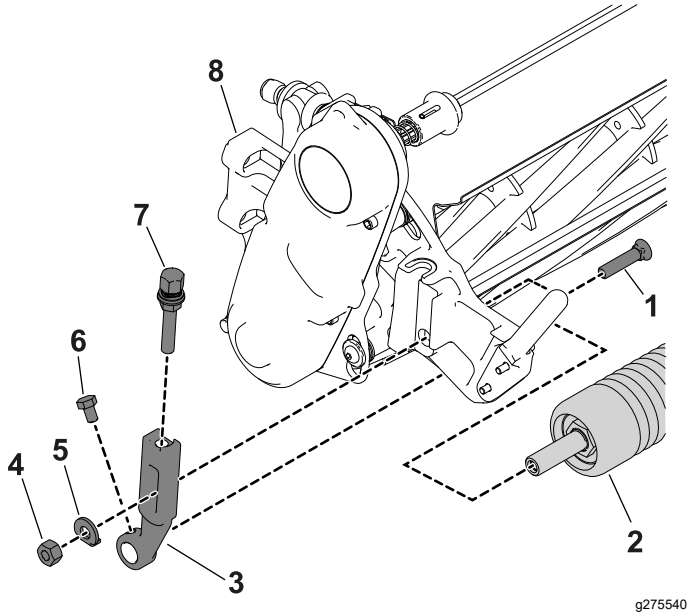
## De voorrol monteren

**Geen onderdelen vereist**

### Procedure

Het maaidek wordt geleverd zonder voorrol. Schaf een rol aan via uw erkende Toro- dealer en monteer deze als volgt op de maai-eenheid:

1. Verwijder de ploegbout, ring en flensmoer waarmee één van de maaihoogtearmen aan de zijplaat van het maaidek is bevestigd (Figuur 3).




g275540

**Figuur 3**

1. Ploegbout
2. Rol
3. Maaihoogtearm
4. Stelschroef
5. Sluitring
6. Flensmoer
7. Montageschroef voor de rol
8. Maaidek

2. Zet de rolmontagebouten in de maaihoogtearmen los.
3. Schuif de rolas in de maaihoogtearm, aan het uiteinde tegenover de maai-eenheid.
4. Schuif de maaihoogtearm over de rolas.
5. Bevestig de rol losjes op het maaidek met de maaihoogtearm en het eerder verwijderde bevestigingsmateriaal.
6. Centreer de rol tussen de maaihoogtearmen.
7. Draai de montageschroeven van de rol vast.
8. Stel af op de gewenste maaihoogte en draai het montagebevestigingsmateriaal van de maaihoogtearmen vast.

# 2

## Het maaidek op de tractie-eenheid monteren

**Geen onderdelen vereist**

### Procedure

Monteer de maai-eenheid op de tractie-eenheid; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de tractie-eenheid voor montage-instructies.

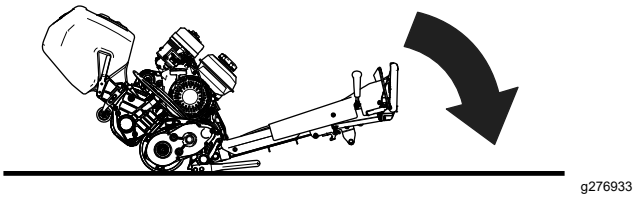
# 3

## De maai-eenheid afstellen

**Geen onderdelen vereist**

### Procedure

1. U verkrijgt toegang tot de maai-eenheid door de hendel van de tractie-eenheid tot op de grond neer te laten (Figuur 4).



g276933

**Figuur 4**

2. Stel het contact tussen ondermes en messenkooi af; zie Contact tussen ondermes en messenkooi afstellen (bladz. 8).
3. Stel de maaihoogte in; zie De maaihoogte instellen (bladz. 9).
4. Stel het grasscherm in; zie Het grasscherm instellen (bladz. 15).

# Algemeen overzicht van de machine

## Specificaties

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Compatibiliteit met tractie-eenheden** | Deze maai-eenheden kunnen worden gemonteerd op de Greensmaster 1018, 1021 en 1026 tractie-eenheden met de gepaste grootte. | | |
| **Maaibreedte** | **Modelnr. 04823 en 04824** | **Modelnr. 04832, 04833 en 04834** | **Modelnr. 04842 en 04843** |
| | 46 cm | 53 cm | 66 cm |
| **Maaihoogte** | Stel de voorrol in met 2 verticale schroeven, tegengehouden door 2 schroeven en moeren. | | |
| **Maaihoogtebereik** | **1,5 tot 8 mm** | **6 tot 16 mm** | **13 tot 25,4 mm** |
| | Plaats de trommel van de tractie-eenheid in de voorste stand. | Plaats de trommel van de tractie-eenheid in de achterste stand. | Plaats de trommel van de tractie-eenheid in de achterste stand en monteer 2 voorste beugels voor hoge maaihoogte (onderdeelnr. 99-4286). |
| **Lagers van messenkooi** | Er zijn 2 afgedichte diepgroefkogellagers van roestvrij staal. | | |
| **Voorrol** | De voorrol heeft een diameter van 6,3 cm, met een verscheidenheid aan door de gebruiker te kiezen configuraties. | | |
| **Ondermes** | Deze machine is standaard uitgerust met een EdgeMax Microcut ondermes. Er zijn optionele ondermessen met een waaier van configuraties leverbaar. Het ondermes is met 11 schroeven (Greensmaster 1018), 13 schroeven (Greensmaster 1021) of 16 schroeven (Greensmaster 1026) aan een bewerkte, gietijzeren onderstang bevestigd. | | |
| **Afstelling ondermes** | Er is een afstelling op de messenkooi met 2 schroeven; de klikstappen komen overeen met een verplaatsing van het ondermes van 0,018 mm. | | |
| **Grasscherm** | Het scherm zorgt ervoor dat gras in natte omstandigheden beter wordt afgevoerd van de messenkooi. | | |
| **Contragewicht** | Een gietijzeren gewicht dat is geplaatst tegenover de aandrijflijn houdt de maai-eenheid in evenwicht. | | |
| **Nettogewicht** | **Modelnr. 04823 en 04824** | **Modelnr. 04832, 04833 en 04834** | **Modelnr. 04842 en 04843** |
| | 04823: 23 kg; 04824: 24 kg | 04832: 24 kg; 04833: 25 kg; 04834: 26 kg | 04842: 27 kg; 04843: 29 kg |
| **Maaisnelheid** | Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw tractie-eenheid. | | |

## Werktuigen/accessoires

Een selectie van door Toro goedgekeurde werktuigen en accessoires is verkrijgbaar voor gebruik met de machine om de mogelijkheden daarvan te verbeteren en uit te breiden. Neem contact op met een erkende servicedealer of een erkende Toro distributeur, of bezoek www.Toro.com voor een lijst van alle goedgekeurde werktuigen en accessoires.

Om de beste prestaties te verkrijgen en er zeker van te zijn dat de machine altijd veilig kan worden gebruikt, moet u ter vervanging uitsluitend originele Toro onderdelen en accessoires gebruiken. Gebruik ter vervanging nooit onderdelen en accessoires van andere fabrikanten, omdat dit gevaarlijk kan zijn. Dit kan ertoe leiden dat de garantie op het product komt te vervallen.

# Gebruiksaanwijzing

U kunt gedetailleerde informatie over het gebruik van de machine vinden in de *Gebruikershandleiding* van de tractie-eenheid. Het ondermes moet iedere dag voor gebruik van de maai-eenheid worden ingesteld; zie Dagelijkse instelling van het ondermes (bladz. 7). Controleer de maaikwaliteit door een proefstuk te maaien en na te gaan of dit aan de eisen voldoet voordat u het maaidek op de green gebruikt.

# De maai-eenheid afstellen

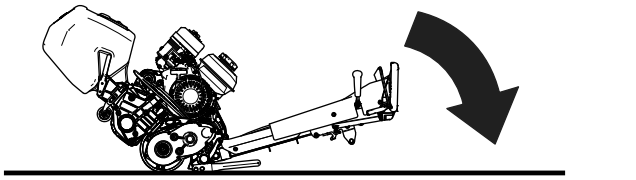
## Instellen van het ondermes op de messenkooi

### Dagelijkse instelling van het ondermes

Aan het begin van elke dag, of vaker indien nodig, moet u controleren of het ondermes en de messenkooi goed contact maken. **Voer deze procedure uit, ook al is de maaikwaliteit voldoende.**

**Opmerking:** Deze procedure kan worden uitgevoerd wanneer de maai-eenheid gemonteerd is op de tractie-eenheid.

1. Schakel de motor van de tractie-eenheid uit.
2. U verkrijgt toegang tot de maai-eenheid door de hendel van de tractie-eenheid tot op de grond neer te laten (Figuur 5).

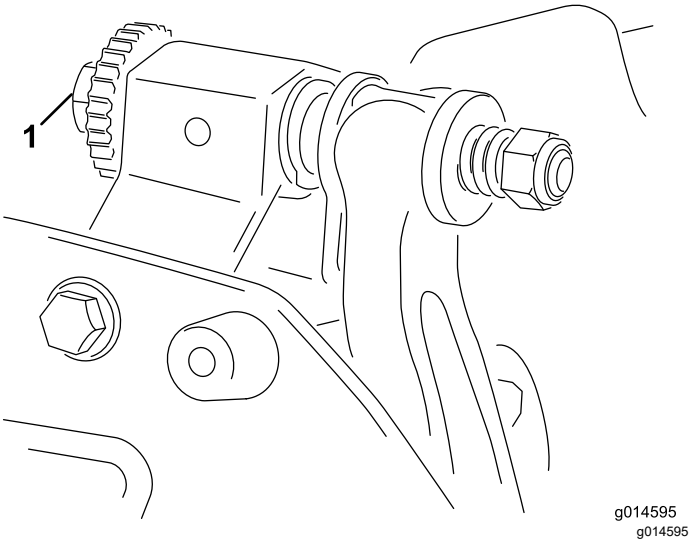


g276933

**Figuur 5**

3. Draai de messenkooi langzaam in de tegenovergestelde richting en luister of de messenkooi en het ondermes contact maken.
   - Als er geen contact is, stel het ondermes dan als volgt in
     A. Draai de instelschroeven van de snijbalk rechtsom (Figuur 6), met 1 klik per keer, totdat u een licht contact kunt horen en voelen.

        **Opmerking:** De stelknop heeft klikstappen waarmee de stand van het ondermes telkens met 0,018 mm kan worden veranderd.




g014595
g014595

**Figuur 6**

1. Stelschroef van snijbalk

     B. Plaats een lange strook maai-testpapier (Toro- onderdeelnummer 125-5610) tussen de kooi en het ondermes (Figuur 8), en draai de kooi dan **langzaam** naar voren; de kooi moet het papier afsnijden. Zo niet, herhaal dan stappen A en B tot het papier wel gesneden wordt.
   - Als het contact tussen het ondermes en messenkooi te zwaar wordt, moet u de voorrand van het ondermes vernieuwen of de maai-eenheid slijpen om de scherpe snijranden te krijgen die nodig zijn om met grote precisie te kunnen maaien (zie *Toro-handleiding Slijpen van maaimachines met messenkooien en roterende messen*, documentnr. 09168SL).

***Belangrijk:*** **Zorg ervoor dat er altijd een licht contact tussen het ondermes en de messenkooi is. Als u niet voor een licht contact zorgt, zullen de randen van het ondermes en de messenkooi zichzelf onvoldoende slijpen en na enig gebruik bot worden. Als het contact te zwaar is zullen het ondermes en messenkooi snel en ongelijkmatig slijten waardoor de maaikwaliteit lager kan worden.**

**Opmerking:** Als de messen van de messenkooi voortdurend tegen het ondermes aan lopen, zal er op het oppervlak van de voorste snijrand van het ondermes over de gehele lengte een lichte braam ontstaan. Verwijder deze braam af en toe met een vijl die u langs de voorrand haalt. Dit verbetert het maaien.

Na langdurig gebruik zal er uiteindelijk aan beide uiteinden van het ondermes een groef ontstaan.

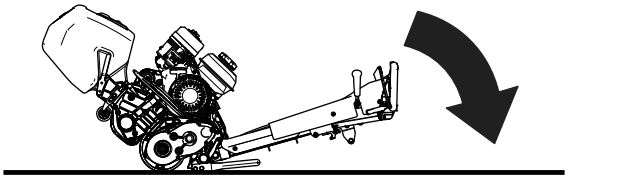
Deze groeven moet u afronden of gelijk vijlen met de snijrand van het ondermes ten behoeve van een soepele werking.

## Contact tussen ondermes en messenkooi afstellen

Volg deze procedure bij de eerste instelling van het maaidek en na het slijpen, wetten of demonteren van de messenkooi. Dit is **geen** instelling die dagelijks moet worden uitgevoerd.

**Opmerking:** Deze procedure kan worden uitgevoerd wanneer de maai-eenheid gemonteerd is op de tractie-eenheid.

1. Schakel de motor van de tractie-eenheid uit.
2. U verkrijgt toegang tot de maai-eenheid door de hendel van de tractie-eenheid tot op de grond neer te laten (Figuur 7).



g276933

**Figuur 7**

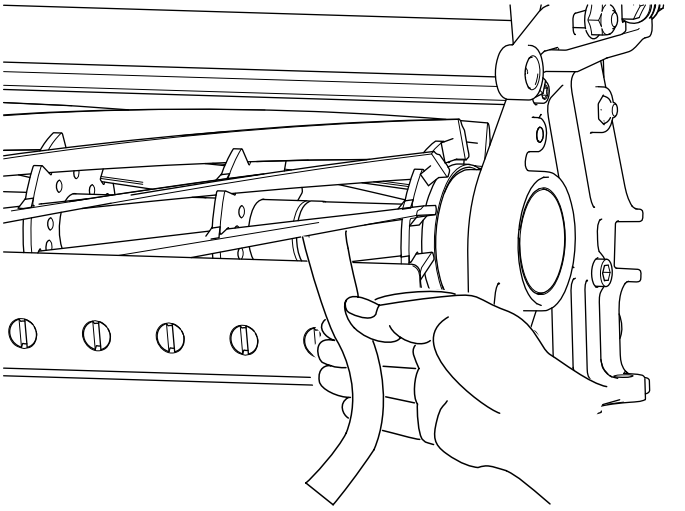
3. Draai de messenkooi zodanig dat een mes de rand van het ondermes kruist tussen de eerste en de tweede schroefkop van het ondermes aan de rechterkant van de maai-eenheid.
4. Breng een merkteken aan op het mes op de plaats waar dit de rand van het ondermes kruist.

   **Opmerking:** Dit maakt latere instellingen eenvoudiger.
5. Plaats een vulplaat van 0,05 mm (Toro onderdeelnr. 140-5531) tussen het mes en de rand van het ondermes op het punt dat in stap 4 gemerkt is.
6. Draai aan de rechterafstelschroef van de snijbalk (Figuur 6) tot u een lichte druk (weerstand) voelt als u de vulplaat heen en weer schuift. Verwijder de vulplaat.
7. Voor de linkerzijde van de maai-eenheid draait u de messenkooi langzaam tot het dichtstbijzijnde mes de rand van het ondermes kruist tussen de eerste en de tweede schroefkop.
8. Herhaal stap 4 tot en met 6 voor de linkerzijde van de maai-eenheid en de linkerstelschroef van de snijbalk.
9. Herhaal stap 5 en 6 totdat er een lichte druk is bij de contactpunten aan de linker- en rechterkant van het maaidek.
10. Om een licht contact tussen het ondermes en de messenkooi te verkrijgen dient u elk van de stelschroeven van de snijbalk 3 klikstanden rechtsom te draaien.

**Opmerking:** Elke klikstand van de stelschroef van de snijbalk beweegt het ondermes 0,018 mm. **Draai de stelschroeven niet te vast.**

Stelschroef rechtsom draaien: de rand van het ondermes beweegt naar de messenkooi toe. Stelschroef linksom draaien: de rand van het ondermes beweegt van de messenkooi af.

11. Plaats een lange strook maai-testpapier (Toro- onderdeelnummer 125-5610) tussen de messenkooi en het ondermes, haaks op het ondermes (Figuur 8), en draai de messenkooi dan **langzaam** naar voren; de kooi moet het papier afsnijden. Zo niet, draai elke stelschroef van de snijbalk dan 1 klik rechtsom en herhaal deze stap totdat het papier wel gesneden wordt.




**Figuur 8**

**Opmerking:** Als het contact tussen het ondermes en messenkooi te zwaar wordt, moet u de voorrand van het ondermes vernieuwen of de maai-eenheid slijpen om de scherpe snijranden te krijgen die nodig zijn om met grote precisie te kunnen maaien (zie *Toro- handleiding Slijpen van maaimachines met messenkooien en roterende messen*, documentnr. 09168SL).

# De maaihoogte instellen

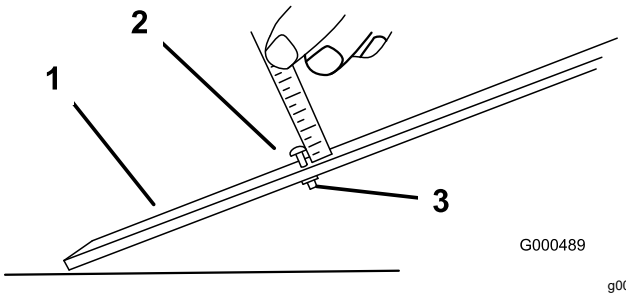
Stel de maaihoogte in op de gewenste maaihoogte met een maaihoogtemeter en zorg ervoor dat uw maai-eenheid is uitgerust met een ondermes dat het best geschikt is voor uw gewenste maaihoogte; zie Selectieschema's voor de maaihoogte en het ondermes (bladz. 11).

## De hoogtelat instellen

Voordat u de maaihoogte instelt moet de hoogtelat worden ingesteld:

1. Draai de moer op de hoogtelat los en draai de stelschroef op de gewenste maaihoogte (Figuur 9).

   **Opmerking:** De afstand tussen de onderkant van de schroefkop en de lat is de maaihoogte.



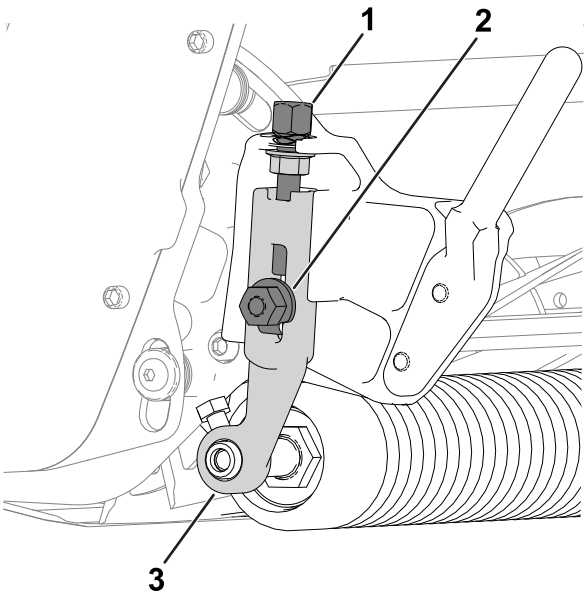

**Figuur 9**

1. Hoogtelat
2. Stelschroef voor maaihoogte
3. Moer

2. Draai de moer vast.

## De maaihoogte instellen

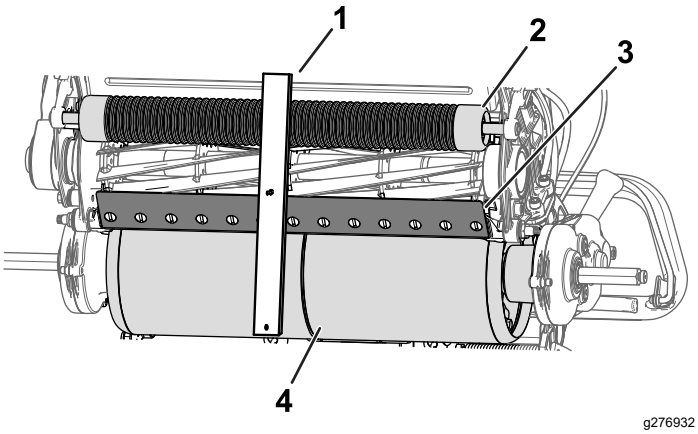
1. Draai de borgmoeren los waarmee de maaihoogtearmen zijn bevestigd aan de zijplaten van de maai-eenheid (Figuur 10).




**Figuur 10**

1. Stelschroef
2. Borgmoer
3. Maaihoogtearm

2. Haak de schroefkop van de hoogtelat aan de rechterkant van de snijrand van het ondermes en laat het achteruiteinde van de lat rusten op de tractietrommel (Figuur 11).




**Figuur 11**

1. Hoogtelat
2. Rol
3. Ondermes
4. Tractietrommel

3. Draai aan de stelschroef totdat de rol contact maakt met de voorzijde van de hoogtelat.
4. Herhaal stap 2 en 3 voor de linkerkant.
5. Stel beide uiteinden van de rol af totdat de hele rol evenwijdig aan het ondermes is.

   ***Belangrijk:*** **Bij een correcte afstelling zullen de rol en tractietrommel contact maken met de hoogtelat en zal de schroef goed tegen het ondermes aan zitten. Hierdoor hebben beide uiteinden van het ondermes dezelfde maaihoogte.**
6. Draai de moeren aan om de instelling te borgen en de ring geen speling meer heeft.
7. Controleer dat de ingestelde maaihoogte correct is; herhaal deze procedure indien nodig.

# Selectieschema's voor de maaihoogte en het ondermes

| Maaihoogteschema | | | |
|---|---|---|---|
| **Maaihoogte (mm)** | **Maaihoogte (mm)** | **Stand trommel** | **Universele groomer** |
| 1,5 | 0,062 | V | J |
| 3,2 | 0,125 | V | J |
| 4,8 | 0,188 | V | J |
| 6,4 | 0,250 | V/A | J |
| 9,5 | 0,312 | V/A | J |
| 9,5 | 0,375 | A | J |
| 12,7 | 0,500 | A | J |
| 15,9 | 0,625 | A | N |
| 19,1 | 0,750* | A | N |
| 22,2 | 0,875* | A | N |
| 25,4 | 1,000* | A | N |
| 28,6 | 1,125* | A | N |
| 30,2 | 1,188* | A | N |

V: voorste stand trommel; aanbevolen voor greens.
A: Achterste stand trommel; aanbevolen voor tees.
* 2 beugels voor hoge maaihoogte (onderdeelnr. 99-4286) nodig.

Gebruik onderstaand schema om te bepalen welk ondermes het best geschikt is voor de gewenste maaihoogte.

| Selectieschema ondermes/maaihoogte | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Ondermes** | **GR 46 cm onder-deelnr.** | **GR 53 cm onder-deelnr.** | **GR 66 cm onder-deelnr.** | **Maaihoogte** | **Slijphoek aan de bovenkant** |
| EdgeMax Micro-cut (standaard 04824, 04832, 04833, 04834) | 117-1530 | 115-1880 | 139-4324 | 1,5 tot 4,7 mm | 3° |
| Micro-cut (optioneel) | 98-7261 | 93-849 2140-4362 | 112-9275 | 1,5 tot 4,7 mm | 3° |
| Micro-cut Extended (optioneel) | 110-2300 | 108-4303 | - | 1,5 tot 4,7 mm | 7° |
| EdgeMax Micro-cut Short (optioneel) | 139-4318 | 139-4320 | 139-4322 | 1,5 tot 4,7 mm | 3° |
| EdgeMax Tournament (standaard 04842, 04843) | 115-8492140-1532 | 115-1881 | 117-1548 | 3,1 tot 12,7 mm | 3° |
| Tournament (optioneel) | 98-7260 | 93-4263 | 94-5885 | 3,1 tot 12,7 mm | 3° |
| Tournament Extended (optioneel) | - | 108-4302 | - | 3,1 tot 12,7 mm | 7° |
| EdgeMax Tournament Short (optioneel) | 139-4319 | 139-4321 | 139-4323 | 3,1 tot 12,7 mm | 3° |
| Low-cut (optioneel) | 110-2301 | 93-4321 | 93-9015 | 4,7 tot 25,4 mm | 3° |
| High-cut (optioneel) | - | 94-6392 | 104-2646 | 7,9 tot 25,4 mm | 3° |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EdgeMax Fairway (optioneel) | - | 137-6092 | - | 9,5 tot 25,4 mm | 10° |
| Fairway (optioneel) | - | 137-6097 | 107-8181 | 9,5 tot 25,4 mm | 10° |

**Opmerking:** Gebruik verlengde of korte ondermessen voor meer of minder agressieve instelling.

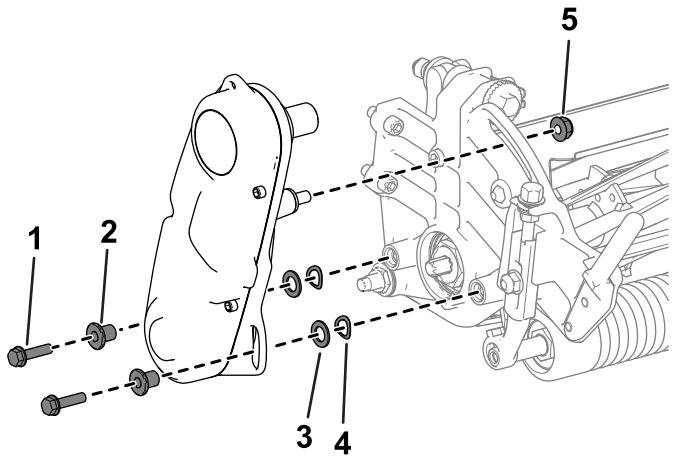
# Onderhoud

**Opmerking:** Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

## Het smeerpunt van de messenkooiaandrijfas controleren

**Onderhoudsinterval:** Jaarlijks

1. Verwijder het bevestigingsmateriaal waarmee de aandrijving van de messenkooi aan de zijplaat is bevestigd (Figuur 12).



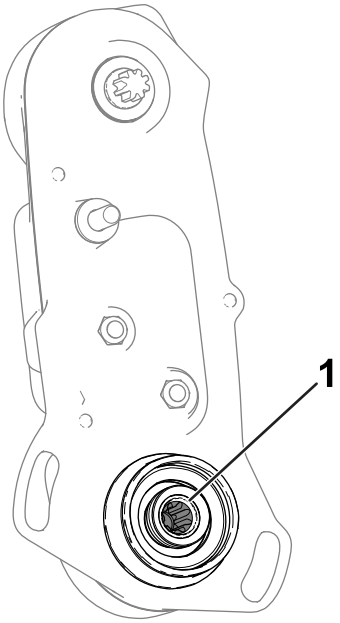

g284793

**Figuur 12**

1. Inbusschroef
2. Afstandsstuk
3. Ring
4. Veerring
5. Moer

2. Haal de messenkooiaandrijving, platte sluitringen, veerringen en afstandstukken van de zijplaat af (Figuur 12).
3. Controleer of er nog vet zit aan de binnenkant van de aandrijfas van de messenkooi (Figuur 13).

   Als u niet voldoende vet ziet, moet u meer vet toevoegen aan de mannelijke en vrouwelijke sleufas.




g276424

**Figuur 13**

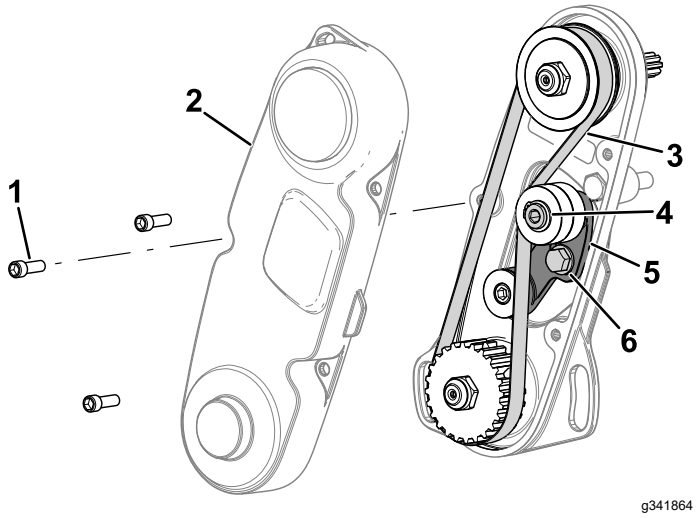
1. Aandrijfas messenkooi

4. Gebruik de eerder verwijderde inbusschroeven, sluitringen en afstandstukken om de messenkooiaandrijving aan de zijplaat te bevestigen.
5. Monteer de maai-eenheid aan de tractie-eenheid; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw tractie-eenheid.

## Spanning van de drijfriem van de messenkooi afstellen

**Onderhoudsinterval:** Jaarlijks

1. Verwijder de kap van de behuizing van de messenkooiaandrijving door de 3 schroeven te verwijderen waarmee de kap bevestigd is.
2. Maak de bout van de arm van de spanpoelie los en draai de arm van de spanpoelie om spanning van de riem te nemen.
3. Gebruik een aandrijfbalktype momentsleutel om 6 tot 7 N·m kracht uit te oefenen op de interne schroef van de bovenste arm van de spanpoelie (Figuur 14).




**Figuur 14**

1. Inbusschroef
2. Riemkap
3. Riem
4. Inbusbout van arm van spanpoelie
5. Arm van de spanpoelie
6. Bout van arm van spanpoelie

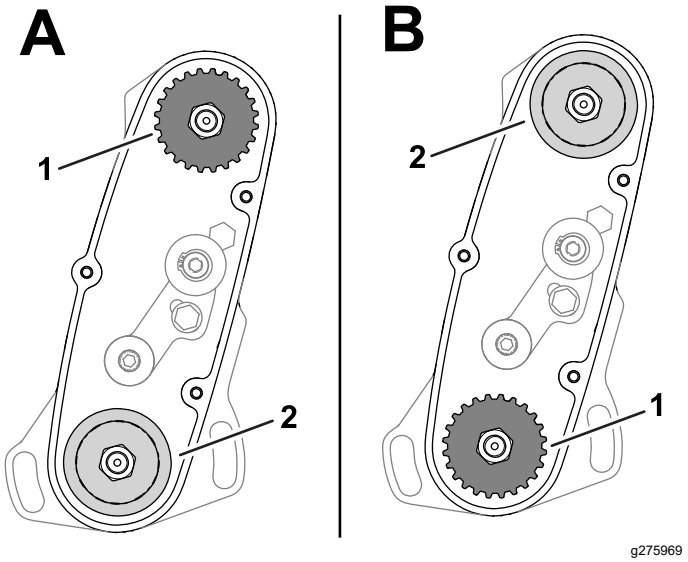
4. Draai de bout van de arm van de spanpoelie vast om de arm van de spanpoelie te bevestigen.
5. Monteer de kap met de 3 bijbehorende schroeven.

# De maaisnelheid afstellen

De maaisnelheid wordt bepaald door de volgende machine-instellingen:

- **Messenkooitoerental**: Het messenkooitoerental kan worden afgesteld naar een hoge of lage stand; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw tractie-eenheid.
- **Stand aandrijfpoelie van messenkooi**: de aandrijfpoelies van messenkooi (met 22 tanden en 24 tanden) hebben 2 standen:
  - **HOGE** stand: ‘A’ in Figuur 15
  - **LAGE** stand: ‘B’ in Figuur 15

  **Opmerking:** De stand van de poelie is in de fabriek ingesteld op de LAGE stand.

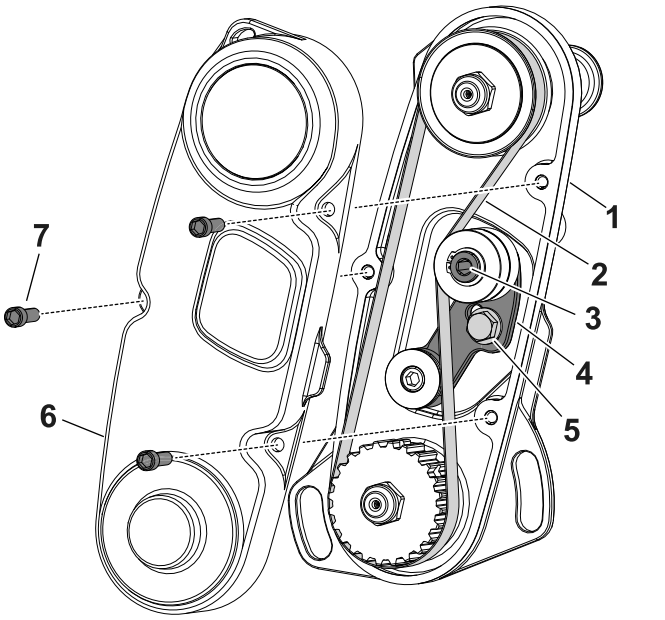



**Figuur 15**

1. Poelie (24 tanden)
2. Poelie (22 tanden)

Raadpleeg de volgende stappen om de stand van de poelie aan te passen:

1. Verwijder de kap van de riem om bij de riem te kunnen komen (Figuur 16).

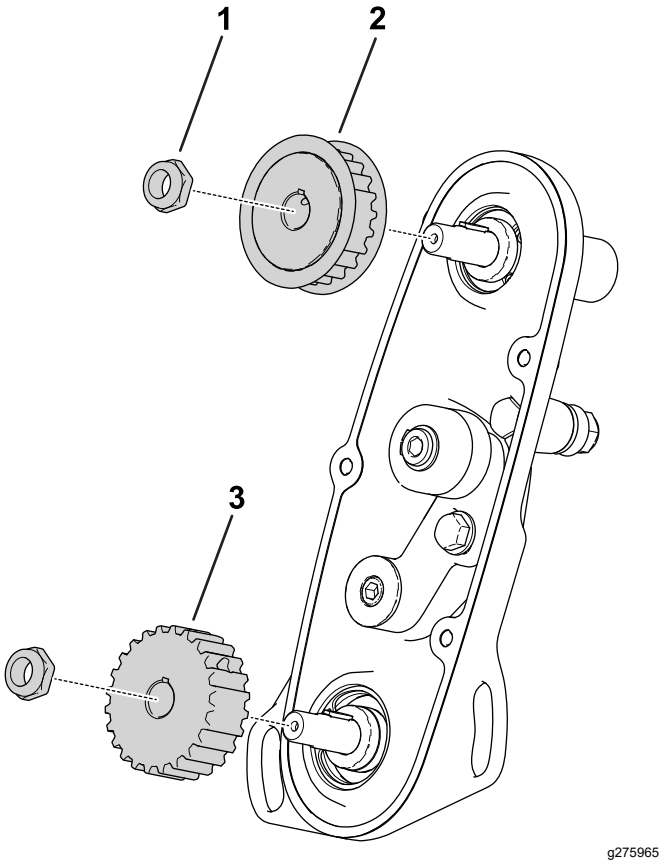



**Figuur 16**

1. Behuizing van messenkooiaandrijving
2. Riem
3. Inbusbout van arm van spanpoelie
4. Arm van de spanpoelie
5. Bout van arm van spanpoelie
6. Drijfriemkap
7. Inbusschroef

2. Maak de bout van de arm van de spanpoelie los en draai de arm van de spanpoelie (Figuur 16) om spanning van de riem te nemen.

3. Verwijder de riem (Figuur 16).
4. Draai de moeren van de poelies los, verwijder de poelies en monteer deze met behulp van de moeren naargelang de gewenste configuratie.




**Figuur 17**

1. Moer
2. Poelie (22 tanden)
3. Poelie (24 tanden)

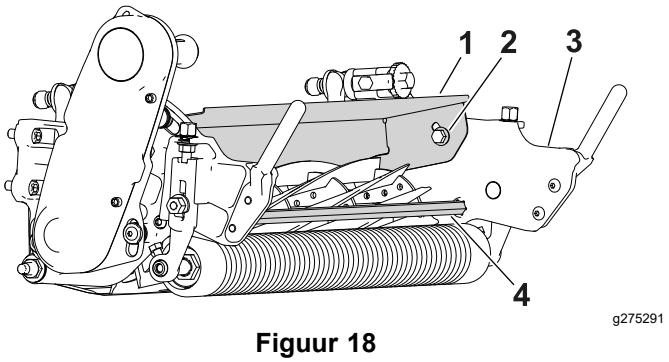
5. Draai de moeren van de poelie vast met een torsie van 37 tot 45 N·m.
6. Monteer de riem en span de riem door de inbusbout van de arm van de spanpoelie aan te draaien met 6 tot 7 N·m (zie afbeelding Figuur 16).
7. Draai de bout van de arm van de spanpoelie vast en monteer de kap van de riem.

# Het grasscherm instellen

Stel het grasscherm af om ervoor te zorgen dat het maaisel op behoorlijke wijze wordt afgevoerd uit de omgeving van de messenkooi. Ga als volgt te werk:

**Opmerking:** Dit scherm kan worden aangepast om veranderingen in de gazonomstandigheden te compenseren. De afstand tussen het scherm en de messenkooi moet worden verminderd als het gazon uitzonderlijk droog is. Als het gazon vochtig is, moet de afstand tussen het scherm en de messenkooi echter vergroot worden. Het scherm moet evenwijdig aan de messenkooi zijn om de beste prestaties te verkrijgen. Stel deze opnieuw in nadat de messenkooi met een messenkooislijper geslepen is.

1. Maak de schroeven los waarmee het grasscherm (Figuur 18) bevestigd is op de maai-eenheid.




**Figuur 18**

1. Grasscherm
2. Bout (2)
3. Zijplaat
4. Steunstang

2. Steek een voelermaat van 1,5 mm tussen de bovenkant van de messenkooi en het scherm en draai de schroeven vast.

   ***Belangrijk:*** **Zorg ervoor dat de afstand tussen het scherm en de messenkooi over de gehele lengte van de messenkooi gelijk is.**

   **Opmerking:** Stel de tussenruimte naar behoefte in, afhankelijk van het soort gras.

# Specificaties van het ondermes

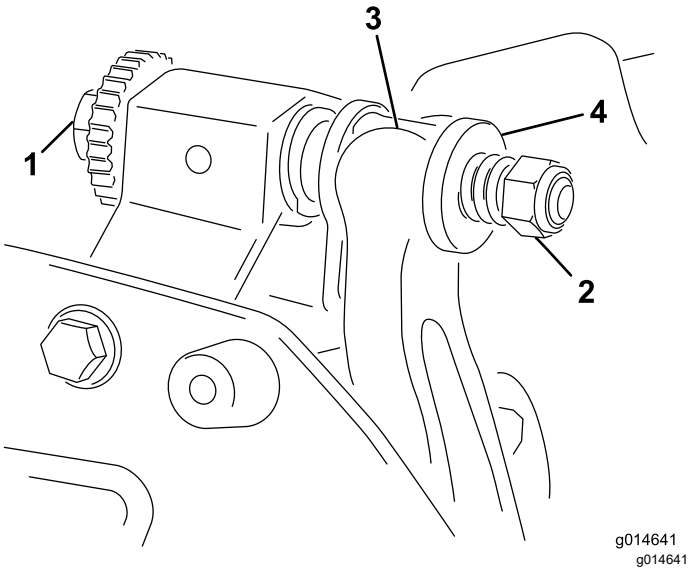
## Onderhoud van het ondermes

Om schade aan de messenkooi, snijbalk en het ondermes te voorkomen mag onderhoud aan de snijbalk en het ondermes alleen door een speciaal opgeleide technicus worden uitgevoerd. Het beste is om de maai-eenheid naar een erkende Toro distributeur te brengen voor onderhoud. De *Onderhoudshandleiding* van uw tractie-eenheid bevat volledige instructie, informatie over speciale gereedschappen en tekeningen voor het onderhoud van het ondermes. Mocht het nodig zijn dat u de snijbalk zelf verwijderd of monteert volg dan de onderstaande aanwijzingen. De specificaties voor het onderhoud van het ondermes zijn daar ook opgenomen.

***Belangrijk:*** **Volg altijd de aanwijzingen in de *Onderhoudshandleiding* voor onderhoud van het ondermes. Als het ondermes niet correct wordt gemonteerd of geslepen, kan dit leiden tot schade aan de messenkooi, snijbalk of het ondermes.**

### De snijbalk/het ondermes verwijderen

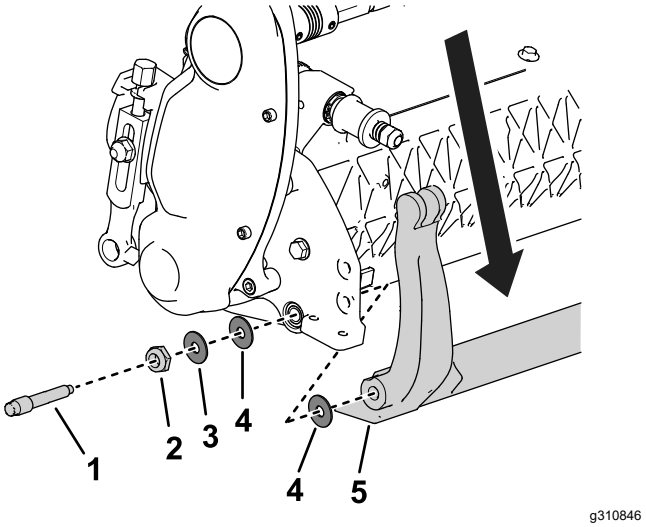
1. Draai de stelschroef van de snijbalk linksom om het ondermes weg te trekken van de messenkooi (Figuur 19).




**Figuur 19**

1. Stelschroef van snijbalk
2. Veerspanningsmoer
3. Snijbalk
4. Sluitring

2. Draai de veerspanningsmoer uit totdat de ring niet meer tegen de snijbalk is geklemd (Figuur 19).
3. Draai de borgmoer getoond in Figuur 20 los aan beide zijden van de machine.




**Figuur 20**

1. Snijbalkbout
2. Moer
3. Stalen ring
4. Nylon ring
5. Snijbalk

4. Verwijder beide snijbalkbouten zodat de snijbalk omlaag kan worden getrokken en uit de maai-eenheid kan worden verwijderd (Figuur 20).

   **Opmerking:** Bewaar de 2 nylon ringen en de stalen ring op beide uiteinden van het ondermes (Figuur 20).
5. Verwijder het ondermes van de snijbalk door alle schroeven die het ondermes op zijn plaats houden te verwijderen. Gebruik een dopsleutel en het schroefgereedschap voor het ondermes (onderdeelnr. TOR510880).

   **Opmerking:** U kunt een mechanische of pneumatische slagsleutel gebruiken om de schroeven van het ondermes los te draaien.

   **Opmerking:** Gooi het ondermes en de schroeven weg.

### Het nieuwe ondermes monteren

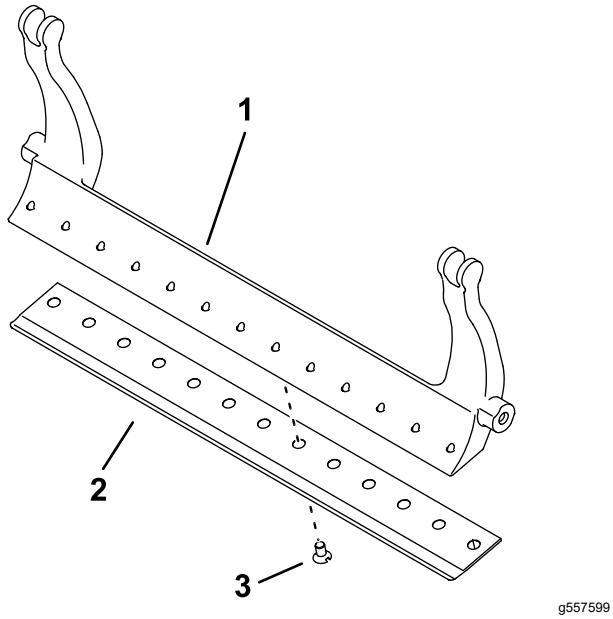
1. Selecteer een nieuw ondermes volgens de Selectieschema's voor de maaihoogte en het ondermes (bladz. 11).
2. Verwijder roest, aanslag en corrosie van het oppervlak van de snijbalk en breng er een laagje olie op aan.

   ***Belangrijk:*** **Verwijder geen gietmateriaal van de snijbalk. De snijbalk is in het midden concaaf; niet slijpen.**

3. Reinig de schroefdraad in de snijbalk.
4. Breng anti-seizemiddel aan op de schroeven van het nieuwe ondermes en monteer het ondermes op de snijbalk.

   ***Belangrijk:*** **Gebruik enkel nieuwe ondermesschroeven.**

   **Opmerking:** Het aantal schroeven varieert afhankelijk van de snijbalk.



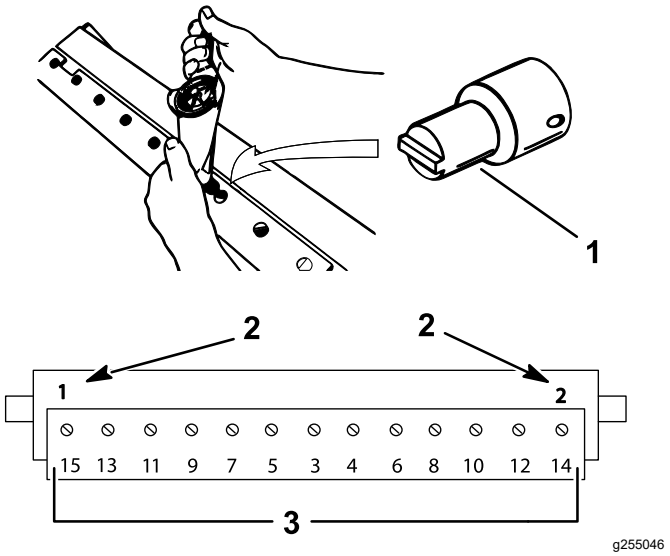

**Figuur 21**

Snijbalk met 13 schroeven afgebeeld

1. Snijbalk
2. Ondermes
3. Schroef

5. Draai de 2 buitenste schroeven vast met een torsie van 1 N·m.
6. Draai de schroeven vast met een torsie van 25,9 +/- 1,4 N·m; werk van het midden van het ondermes naar buiten toe.

   ***Belangrijk:*** **Draai de schroeven van het ondermes niet vast met een mechanische of pneumatische slagsleutel.**

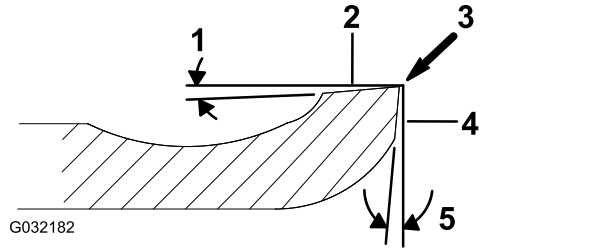



**Figuur 22**

1. Schroefgereedschap voor het ondermes (onderdeelnr. TOR510880)
2. Monteer deze eerst en schroef ze vast met een torsie van 1 N·m.
3. Draai vast met een torsie van 25,9 +/- 1,4 N·m.

7. Slijp het nieuwe ondermes; zie Specificaties voor het slijpen van het ondermes (bladz. 17).

# Specificaties voor het slijpen van het ondermes




**Figuur 23**

1. Vrijloophoek
2. Bovenvlak
3. Braam vrijmaken
4. Voorvlak
5. Voorhoek

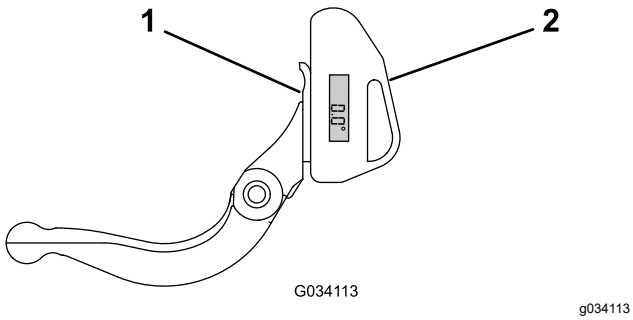
| | |
|---|---|
| Vrijloophoek (bovenaan) van ondermes | Zie Selectieschema's voor de maaihoogte en het ondermes (bladz. 11). |
| Bereik van de voorhoek | 13 tot 17° |
| Vrijloophoek, Fairway ondermes | 10° |

## De slijphoek aan de bovenkant controleren

De slijphoek voor de ondermessen is zeer belangrijk.

Gebruik de hoekindicator (Toro onderdeelnummer. 131-6828) en de steun van de hoekindicator (Toro onderdeelnummer. 131-6829) om de hoek die uw slijpmachine produceert te controleren en corrigeer vervolgens de onnauwkeurigheid van de slijpmachine.

1. Plaats de hoekindicator op de onderkant van het ondermes, zoals getoond in Figuur 24.

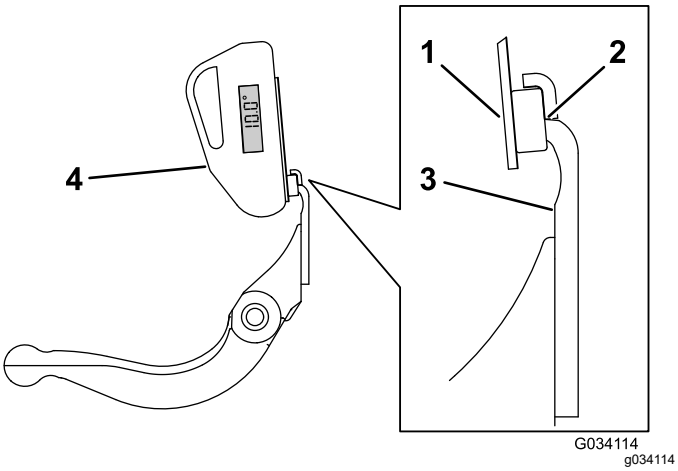



**Figuur 24**

1. Ondermes (verticaal)
2. Hoekindicator

2. Druk op de Alt Zero knop op de hoekindicator.
3. Plaats de steun van de hoekindicator op de rand van het ondermes zodat de rand van de magneet past op de rand van het ondermes (Figuur 25).

   **Opmerking:** Gedurende deze stap moet de digitale uitlezing zichtbaar zijn van dezelfde kant als in stap 1.




**Figuur 25**

1. Steun van hoekindicator
2. Rand van magneet past op rand van ondermes
3. Ondermes
4. Hoekindicator

4. Plaats de hoekindicator op de steun zoals getoond in Figuur 25.

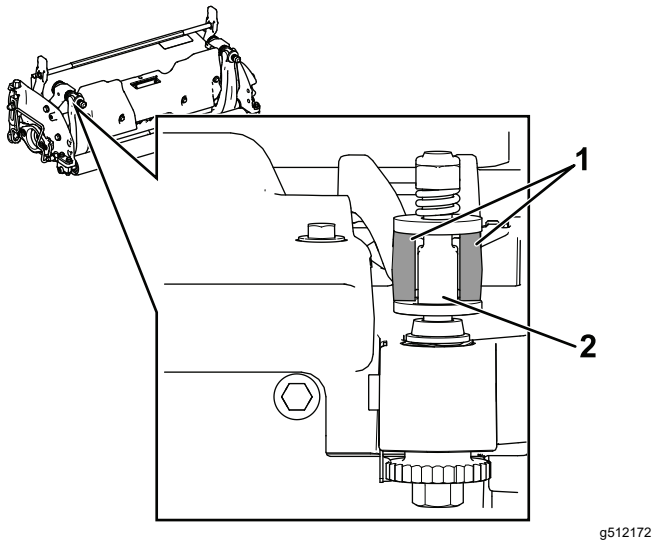
   **Opmerking:** Dit is de hoek die uw slijpmachine produceert en deze moet binnen twee graden van de aanbevolen slijphoek aan de bovenkant zijn.

## De snijbalk/het ondermes monteren

1. Plaats de snijbalk/het ondermes en zorg ervoor dat de montagelippen zich tussen de onderlegringen en de stelschroef van de snijbalk bevinden (Figuur 19).

   ***Belangrijk:*** **Centreer de DPA-verstellers in de oren van de snijbalk zoals getoond in Figuur 26.**

   **Als DPA-verstellers tegen de oren van de snijbalk zijn gemonteerd, kan dit het contact tussen het ondermes en de messenkooi negatief beïnvloeden.**




**Figuur 26**

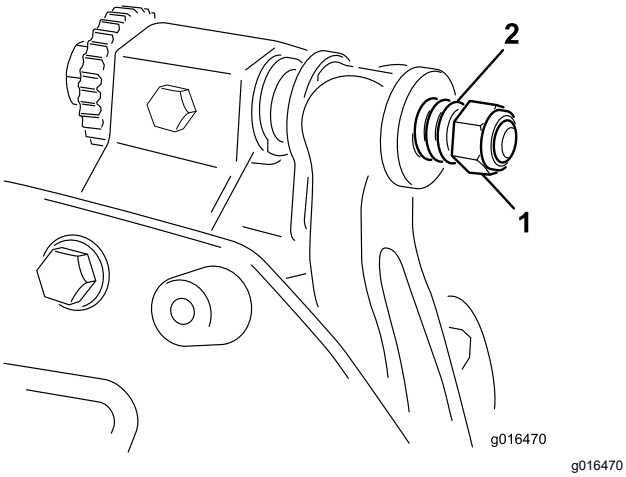
1. Oren van snijbalk
2. DPA-versteller

2. Zet de snijbalk vast aan beide zijplaten met de snijbalkbouten (moeren op de bouten) en 3 ringen (6 in totaal).
3. Plaats een nylon ring aan elke zijde van de naaf van de zijplaat. Plaats een stalen ring op de buitenkant van beide nylon ringen (Figuur 20).
4. Draai de bouten van de snijbalk vast met een koppel van 27 tot 36 N·m.
5. Draai de borgmoeren van de snijbalk langzaam vast totdat de buitenste stalen ringen net met de hand kunnen worden gedraaid.

   **Opmerking:** De nylon ring tussen de snijbalk en de zijplaat zal een kleine opening vertonen.

***Belangrijk:*** **Draai de borgmoeren niet te hard aan, anders kunnen de zijplaten vervormen.**

6. Draai de veerspanningsmoer vast totdat de veer is ingedrukt; draai deze vervolgens een 1/2 slag terug (Figuur 27).




g016470

**Figuur 27**

1. Veerspanningsmoer
2. Veer

7. Stel het contact tussen ondermes en messenkooi af; zie Contact tussen ondermes en messenkooi afstellen (bladz. 8).

# Specificaties van de messenkooi

## De messenkooi voorbereiden om te slijpen

1. Zorg ervoor dat alle onderdelen van de maai-eenheid in goede staat zijn en herstel problemen voordat u gaat slijpen.
2. Volg de instructies van de fabrikant van de messenkooislijper om de messenkooi te slijpen volgens de volgende specificaties.

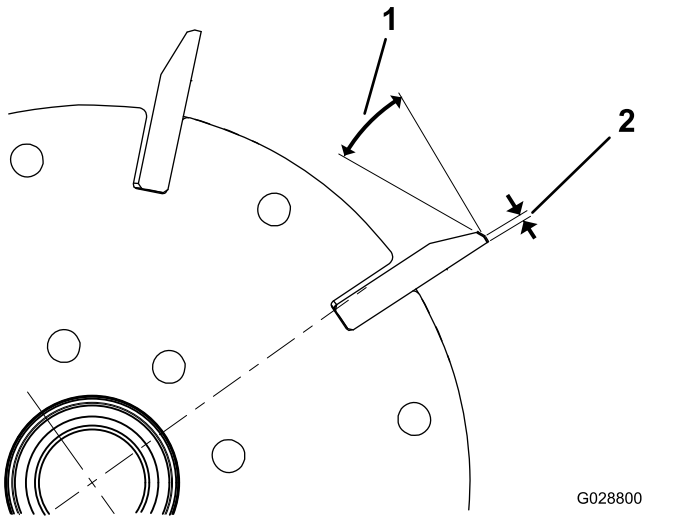
| **Specificaties voor het slijpen van de messenkooi** | |
|---|---|
| Nieuwe diameter messenkooi | 128,5 mm |
| Onderhoudslimiet diameter messenkooi | 114,3 mm |
| Vrijloophoek van mes | 30° ± 5° |
| Bereik van breedte mesvlak | 0,8 tot 1,2 mm |
| Onderhoudslimiet versmalling diameter messenkooi | 0,25 mm |

## Hoekslijpen van de messenkooi

De nieuwe messenkooi heeft een platte zijkant van 1,3 tot 1,5 mm en een hoek van 30 graden.

Wanneer de platte zijkant groter dan 3 mm wordt, doe dan het volgende:

1. Slijp alle messen onder een hoek van 30 graden tot de platte zijkant 0,8 mm breed is (Figuur 28).




g028800

**Figuur 28**

1. 30°
2. 0,8 mm

2. Draaislijp de messenkooi tot de onregelmatigheid van de messen niet meer dan 0,025 mm bedraagt.

   **Opmerking:** Hierdoor wordt de platte zijkant een beetje groter.
3. Stel de maai-eenheid in; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw maai-eenheid.

**Opmerking:** Om de messenkooi en het ondermes langer scherp te houden – na het slijpen van de messenkooi en/of het ondermes – controleert u het contact tussen de messenkooi en het ondermes opnieuw nadat u 2 greens gemaaid hebt; bramen zullen immers worden verwijderd. Bramen kunnen onjuiste speling tussen de messenkooi en het ondermes tot gevolg hebben, wat de slijtage kan versnellen.

# Wetten van het maaidek

Gebruik de Toegangswetset (modelnr. 139-4342) of de Wetset (modelnr. 04800); raadpleeg de bedieningsinstructies in de *Montage-instructies* van de set. Neem contact op met uw erkende Toro-distributeur om één van deze sets aan te schaffen.

# Inbouwverklaring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA (VS) verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro- machines, zoals beschreven in de relevante verklaringen van overeenstemming.

| Modelnr.: | Serienr.: | Productbeschrijving | Factuuromschrijving | Algemene omschrijving | Richtlijn |
|---|---|---|---|---|---|
| 04823 | 406000000 en hoger | Maai-eenheid van 46 cm met 11 messen, Greensmaster 1018 maaier | 11-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | 2000/14/EG 2006/42/EG |
| 04824 | 409600000 en hoger | Maai-eenheid van 46 cm met 14 messen, Greensmaster 1018 maaier | 14-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | 2000/14/EG 2006/42/EG |
| 04832 | 408000000 en hoger | Maai-eenheid van 54 cm met 8 messen, Greensmaster 1021 maaier | 8-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | 2000/14/EG 2006/42/EG |
| 04833 | 410300000 en hoger | Maai-eenheid van 54 cm met 11 messen, Greensmaster 1021 maaier | 11-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | 2000/14/EG 2006/42/EG |
| 04834 | 410000000 en hoger | Maai-eenheid van 54 cm met 14 messen, Greensmaster 1021 maaier | 14-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | 2000/14/EG 2006/42/EG |
| 04842 | 410300000 en hoger | Maai-eenheid van 67 cm met 8 messen, Greensmaster 1026 maaier | 8-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | 2000/14/EG 2006/42/EG |
| 04843 | 410300000 en hoger | Maai-eenheid van 67 cm met 11 messen, Greensmaster 1026 maaier | 11-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | 2000/14/EG 2006/42/EG |

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
november 19, 2024

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA (VS) verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro- machines, zoals beschreven in de relevante verklaringen van overeenstemming.

| Modelnr.: | Serienr.: | Productbeschrijving | Factuuromschrijving | Algemene omschrijving | Richtlijn |
|---|---|---|---|---|---|
| 04823 | 406000000 en hoger | Maai-eenheid van 46 cm met 11 messen, Greensmaster 1018 maaier | 11-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | S.I. 2001 nr. 1701, S.I. 2008 nr. 1597 |
| 04824 | 409600000 en hoger | Maai-eenheid van 46 cm met 14 messen, Greensmaster 1018 maaier | 14-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | S.I. 2001 nr. 1701, S.I. 2008 nr. 1597 |
| 04832 | 408000000 en hoger | Maai-eenheid van 54 cm met 8 messen, Greensmaster 1021 maaier | 8-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | S.I. 2001 nr. 1701, S.I. 2008 nr. 1597 |
| 04833 | 410300000 en hoger | Maai-eenheid van 54 cm met 11 messen, Greensmaster 1021 maaier | 11-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | S.I. 2001 nr. 1701, S.I. 2008 nr. 1597 |
| 04834 | 410000000 en hoger | Maai-eenheid van 54 cm met 14 messen, Greensmaster 1021 maaier | 14-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | S.I. 2001 nr. 1701, S.I. 2008 nr. 1597 |
| 04842 | 410300000 en hoger | Maai-eenheid van 67 cm met 8 messen, Greensmaster 1026 maaier | 8-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | S.I. 2001 nr. 1701, S.I. 2008 nr. 1597 |
| 04843 | 410300000 en hoger | Maai-eenheid van 67 cm met 11 messen, Greensmaster 1026 maaier | 11-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT | Grasmaaier | S.I. 2001 nr. 1701, S.I. 2008 nr. 1597 |

De vereiste technische documentatie is samengesteld in overeenstemming met Schema 10 van S.I. 2008 nr. 1597.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in gebruik worden genomen als deze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in de toegevoegde conformiteitsverklaringen in overeenstemming met alle instructies, en is dan in overeenstemming met alle relevante plaatselijke voorschriften.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
november 19, 2024

# Privacyverklaring EEA/VK

**Toro's gebruik van uw persoonlijke gegevens**

The Toro Company (“Toro”) respecteert uw recht op privacy. Wanneer u onze producten koopt, kunnen we bepaalde persoonlijke informatie over u verzamelen, ofwel rechtstreeks via u ofwel via uw plaatselijk Toro bedrijf of plaatselijke Toro dealer. Toro gebruikt deze informatie om te voldoen aan contractuele verplichtingen – zoals het registreren van uw garantie, het behandelen van uw garantieclaim of om contact met u op te nemen in het geval van terugroepacties – en voor legitieme zakelijke doeleinden – zoals klanttevredenheid meten, onze producten verbeteren of u productinformatie verschaffen die van belang kan zijn. Toro kan uw informatie delen met onze dochterondernemingen, gelieerde ondernemingen, distributeurs of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We kunnen ook persoonlijke informatie vrijgeven van rechtswege of in verband met de verkoop, aankoop of fusie van een bedrijf. We verkopen uw persoonsgegevens nooit aan andere bedrijven voor marketingdoeleinden.

**Behoud van uw persoonlijke gegevens**

Toro bewaart uw persoonlijke informatie zolang deze relevant is voor de bovengenoemde doeleinden en in overeenstemming is met de wettelijke vereisten. Neem contact op via legal@toro.com voor meer informatie over de toepasselijke bewaarperiodes.

**Toro's engagement inzake veiligheid**

Uw persoonlijke informatie kan behandeld worden in de VS of een ander land dat mogelijk soepelere databeschermingswetten heeft dan het land waar u verblijft. Indien we uw informatie overdragen naar een ander land dan het land waar u verblijft, nemen wij de wettelijk verplichte maatregelen om ervoor te zorgen dat de informatie op gepaste wijze wordt beschermd en veilig wordt behandeld.

**Toegang en correctie**

U hebt het recht om uw persoonlijke gegevens te corrigeren of te raadplegen, of zich te verzetten tegen de verwerking van uw gegevens of deze te beperken. Om deze rechten uit te oefenen, gelieve een e-mail te sturen naar legal@toro.com. Als u zich zorgen maakt over de manier waarop Toro uw informatie heeft behandeld, vragen wij u om deze direct ten aanzien van ons te uiten. Europese burgers hebben het recht om een klacht in te dienen bij hun gegevensbeschermingsautoriteit.

# Toro garantie

Beperkte garantie van 2 jaar of 1500 bedrijfsuren

## Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company biedt de garantie dat uw Toro product (hierna: het 'product') vrij is van materiaalgebreken of fabricagefouten gedurende 2 jaar of 1.500 bedrijfsuren*, welke als eerste voorkomt. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). Als de garantie geldt, zullen wij het product kosteloos repareren en de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport niet in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product aan de oorspronkelijke koper werd geleverd.
* Het product is uitgerust met een urenteller.

## Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur van commerciële producten of de erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of als u vragen over garantierechten of -plichten heeft, kunt u contact met ons opnemen:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, VS

+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

## Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die in de *gebruikershandleiding* worden vermeld. Productreparaties die worden veroorzaakt door het niet uitvoeren van de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden worden niet door deze garantie gedekt.

## Situaties die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Niet onder deze garantie vallen:

- Productstoringen die het gevolg zijn van het gebruik van vervangende onderdelen die niet van Toro afkomstig zijn, of van het aanbrengen of gebruiken van randapparaten of aangepaste accessoires en producten die niet van het merk Toro zijn.
- Productstoringen veroorzaakt door het feit dat de eigenaar nalaat het aanbevolen onderhoud en/of de aanpassingen uit te voeren.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Door gebruik versleten onderdelen die niet defect zijn. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens het normale gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), ondermessen, bougies, zwenkwielen en zwenkwiellagers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, vloeistofstroommeters en afsluitkleppen.
- Storingen die worden veroorzaakt door externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water of chemicaliën.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet aan hun respectievelijke industriestandaarden voldoen.
- Normale geluidssterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang. Normale slijtage omvat, maar is niet beperkt tot, schade aan zittingen ten gevolge van slijtage of afslijting, afgesleten geverfde oppervlakken, gekraste stickers of ramen.

## Onderdelen

De garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro beslist in laatste instantie of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

## Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De gebruikte technieken voor het bedienen, opladen en onderhouden van de accu kan leiden tot een langere of kortere levensduur van de accu. Naarmate de accu's in dit product worden verbruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat ze volledig uitgeput raken. Een accu vervangen die versleten is ten gevolge van normaal gebruik is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Opmerking (alleen voor lithiumionaccu): raadpleeg de garantie van de accu voor meer informatie.

## Levenslange garantie van de krukas (uitsluitend voor de ProStripe 02647)

De ProStripe met originele Toro koppelingsplaat en mesremkoppeling (ingebouwde mesremkoppeling (BBC) + koppelingsplaat) als originele apparatuur die door de originele koper wordt gebruikt in overeenstemming met de aanbevolen gebruiks- en onderhoudsprocedures, valt onder een levenslange garantie tegen verbuiging van de krukas van de motor. Machines die zijn uitgerust met frictieringen, mesremkoppelingen en andere dergelijke toestellen vallen niet onder de levenslange garantie van de krukas.

## Al het onderhoud is voor rekening van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

## Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro distributeur of dealer.

**De Toro Company is niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade dan wel gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangend materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder, indien van toepassing, wordt verwezen, bestaat er geen andere expliciete garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze expliciete garantie.**

Sommige landen laten geen uitsluiting van incidentele of voortvloeiende schade toe, noch beperkingen van de duur van geïmpliceerde garanties. De bovenstaande uitsluitingen en beperkingen zijn daarom mogelijk niet op u van toepassing. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

## Opmerking over de emissiegarantie

Het emissiesysteem van uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiesysteem. Zie de garantieverklaring voor het emissiesysteem van de motor in de gebruikershandleiding van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor.

## Andere landen dan de Verenigde Staten en Canada

Kopers van Toro producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada moeten contact opnemen met hun Toro distributeur (dealer) voor de garantiebepalingen die in hun land van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw distributeur of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met uw erkend Toro servicecenter.